Canada

Pacific Pilotage Authority Canada

ANNUAL REPORT 2000

Front Cover Photo: Pacific Pilot Flyer, Courtesy of Stephen Best
Inside Cover Photo: Pilot Launches moored at Victoria Station, Courtesy of William Kirk, Circa 1960's

101-06309/

Members of the Authority

*Chairman**
MR. MAURICE FELLIS

*Member**
MR. R.G. BARLOW
President & C.E.O.
Colley West Shipping Ltd.

Member
LORRAINE CUNNINGHAM
President
Cunningham Group

*Member**
MR. A.D. GRIMSTON

*Member**
MRS. H. ANNE LIPPERT
Vice President
Lippert Investments Ltd.

Member
CAPTAIN J.S. McCLUGHAN
Marine Pilot

Member
CAPTAIN J.M. UNWIN
Marine Pilot

Officers

President & C.E.O.
MR. D.B. McLENNAN

Controller
MR. B.D. CHADWICK

Director of Marine Operations
CAPTAIN K.G. OBERMEYER

** Denotes member of Audit Committee*

OFFICES

Head Office

1000 - 1130 West Pender Street
Vancouver, British Columbia
V6E 4A4

TELEPHONE: (604) 666-6771
FAX: (604) 666-6093 Dispatch
FAX: (604) 666-1647 Administration
Email: admins@ppa.gc.ca

Dispatch Offices

1000 - 1130 West Pender Street
Vancouver, British Columbia
V6E 4A4

211 Dallas Road
Victoria, British Columbia
V8V 1A1

Pilot Boarding Stations

Sandheads, off STEVESTON

Brotchie Ledge, off VICTORIA

Cape Beale, off PORT ALBERNI

Triple Island, off PRINCE RUPERT

CORPORATE OBJECTIVES

The Authority's corporate objectives are:

1 To provide **safe, reliable and efficient marine pilotage** and related services in the Coastal waters of British Columbia including the Fraser River.

2 To provide the services within a commercially-oriented framework directed toward maintaining **financial self-sufficiency** through tariffs which are fair and reasonable.

3 To promote the effective utilization of the Authority's facilities, equipment and expertise through the productive application of these resources in the interest of safe navigation.

4 To be responsive to the Government's environmental, social and economic policies.

The Authority's corporate values are:

1 **Honesty/Integrity** - We will ensure honesty and integrity in everything that we do. We share responsibility for being effective, accountable and acting appropriately. We consider the outcome of decisions for all those affected before we implement change. We act with visible integrity and openness, and support each other in these actions.

2 **Positive Stakeholder Relations** - We will work hard to maintain positive relations with all stakeholders including the shipping industry, the pilots and their respective organizations, our employees, the communities in which we operate and all other related individuals and organizations.

3 **Service Quality** - We strive for excellence in all our activities. We continuously learn, develop and improve. We take pride in our work and in the services we provide to our clients and partners.

4 **Accountability/Responsibility** - We are accountable, as individuals, team members and as an organization for our actions and our decisions. We make effective and efficient use of the resources provided to us. We adhere to our policies and procedures, our Mission and Objectives, and to the Regulations governing us. When our commitment to innovation is at odds with existing procedures, we will work within the system to achieve positive change and improvement.

5 **Adaptability and Innovation** - We value innovation and creativity. We encourage and support originality and diversity of thought. As individuals and as teams, working with our internal and external partners, we welcome new ideas and methods to enhance our service and the use of our resources.

February 16, 2001

The Honourable David Collenette, P.C., M.P.
Minister of Transport
Tower C, 29th Floor
Place de Ville
Ottawa, Ontario
K1A 0N5

Dear Sir:

I am pleased to submit the annual report of the Pacific Pilotage Authority for the year ended December 31, 2000.

The principal mandate of the Authority is to provide safe, reliable and efficient pilotage service on the West Coast. By completing 99.897 percent of the 14,585 dispatched assignments without incident, we believe we have fulfilled this mandate.

Our Senior Pilot Skills Enhancement Program continued in 2000 with twenty senior coastal pilots undertaking simulator training. Fraser River Pilots also undertook model training in Port Revel. Additionally, seven apprentice coastal pilots and one apprentice Fraser River Pilot were successful in receiving their licences in 2000.

In the past two years the Authority achieved a greater than anticipated surplus. As a result, the deficit incurred for the year 2000 of $418,000 was funded from this previous surplus.

In 2000, the Authority undertook a Pilot Launch Replacement Program to replace our aging pilot launches. It is anticipated that the Authority will replace two pilot launches in the next two years.

In accordance with the recommendations of the Canadian Transportation Agency a summary of the outstanding pilotage issues forms a part of this annual report.

The Board of Directors of the Authority continue to implement and monitor our strategic planning process to ensure that the established mandate, corporate objectives and values are achieved.

I would like to thank the Chair, the Board of Directors, and the management and employees of the Authority for their contribution and dedication throughout the year.

Sincerely,

Dennis B. McLennan

President and Chief Executive Officer

MANAGEMENT REPORT

These financial statements have been prepared by management in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. The Authority's management is responsible for the integrity and objectivity of the data in these financial statements along with the supporting information contained in the annual report. Management maintains a system of internal control to provide reasonable assurance as to the reliability of financial information and the safeguarding of assets.

The Board of Directors of the Authority is responsible for ensuring that management fulfills its responsibilities for financial reporting and internal control. The Board exercises this responsibility through an Audit Committee which meets regularly with management.

The independent auditor, the Auditor General of Canada, is responsible for auditing the financial statements of the Authority and for issuing his report thereon.

K.G. Obermeyer
Director of Marine Operations

B.D. Chadwick
Controller

January 31, 2001

AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

To the Minister of Transport

I have audited the balance sheet of the Pacific Pilotage Authority as at December 31, 2000 and the statements of operations, retained earnings and cash flows for the year then ended. These financial statements are the responsibility of the Authority's management. My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit.

I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I plan and perform an audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement. An audit includes examining, on a test basis, evidence supporting the amounts and disclosures in the financial statements. An audit also includes assessing the accounting principles used and significant estimates made by management, as well as evaluating the overall financial statement presentation.

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Authority as at December 31, 2000 and the results of its operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles. As required by the *Financial Administration Act*, I report that, in my opinion, these principles have been applied on a basis consistent with that of the preceding year.

Further, in my opinion, the transactions of the Authority that have come to my notice during my audit of the financial statements have, in all significant respects, been in accordance with Part X of the *Financial Administration Act* and regulations, the *Pilotage Act* and regulations and the by-laws of the Authority.

Ronald C. Thompson, CA
Assistant Auditor General
for the Auditor General of Canada

Ottawa, Canada
January 31, 2001

Balance Sheet

as at December 31, 2000

(in thousands of dollars)

ASSETS	2000	1999
Current		
Cash	**$ 1,992**	$ 1,878
Short-term investment (Note 4)	**937**	968
Accounts receivable	**3,164**	3,700
Prepaid expenses	**92**	72
	6,185	6,618
Long-term		
Long-term investments (Note 5)	**1,602**	1,500
Capital assets (Note 6)	**621**	556
	2,223	2,056
	$ 8,408	$ 8,674
LIABILITIES		
Current		
Accounts payable and accrued liabilities	**$ 3,590**	$ 3,503
Long-term		
Employee termination benefits	**895**	830
	$ 4,485	$ 4,333
Commitments (Note 7)		
EQUITY OF CANADA		
Contributed capital	**806**	806
Retained earnings	**3,117**	3,535
	3,923	4,341
	$ 8,408	$ 8,674

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Approved by the Authority:

Member *Member*

Balance Sheet

as at December 31, 2000

(in thousands of dollars)

ASSETS	2000	1999
Current		
Cash	**$ 1,992**	$ 1,873
Short-term investment (Note 4)	**937**	968
Accounts receivable	**3,164**	3,700
Prepaid expenses	**92**	72
	6,185	6,618
Long-term		
Long-term investments (Note 5)	**1,602**	1,500
Capital assets (Note 6)	**621**	556
	2,223	2,056
	$ 8,408	$ 8,674
LIABILITIES		
Current		
Accounts payable and accrued liabilities	**$ 3,590**	$ 3,503
Long-term		
Employee termination benefits	**895**	830
	$ 4,485	$ 4,333
Commitments (Note 7)		
EQUITY OF CANADA		
Contributed capital	**806**	806
Retained earnings	**3,117**	3,535
	3,923	4,341
	$ 8,408	$ 8,674

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Approved by the Authority:

Member *Member*

Statement of Operations

for the year ended December 31, 2000

(in thousands of dollars)

	2000	1999
Revenues		
Pilotage charges	**$ 41,487**	$ 38,911
Interest and other income	**215**	195
	41,702	39,106
Expenses		
Contract pilots' fees	**28,096**	25,935
Transportation and travel	**4,627**	4,400
Operating costs of pilot boats	**4,579**	4,265
Staff salaries and benefits	**1,969**	1,817
Pilots' salaries and benefits	**1,657**	1,228
Professional and special services	**406**	263
Computer services	**182**	236
Utilities, materials and supplies	**163**	139
Rentals	**162**	215
Amortization	**140**	170
Repairs and maintenance	**74**	44
Communications	**65**	69
	42,120	38,781
Net income (deficit) for the year	**$ (418)**	$ 325

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Statement of Retained Earnings

for the year ended December 31, 2000

(in thousands of dollars)

	2000	1999
Balance at beginning of the year	**3,535**	3,210
Net income (deficit) for the year	**(418)**	325
Balance at end of the year	**$ 3,117**	$ 3,535

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Statement of Operations

for the year ended December 31, 2000

(in thousands of dollars)

	2000	1999
Revenues		
Pilotage charges	**$ 41,487**	$ 38,911
Interest and other income	**215**	195
	41,702	39,106
Expenses		
Contract pilots' fees	**28,096**	25,935
Transportation and travel	**4,627**	4,400
Operating costs of pilot boats	**4,579**	4,265
Staff salaries and benefits	**1,969**	1,817
Pilots' salaries and benefits	**1,657**	1,228
Professional and special services	**406**	263
Computer services	**182**	236
Utilities, materials and supplies	**163**	139
Rentals	**162**	215
Amortization	**140**	170
Repairs and maintenance	**74**	44
Communications	**65**	69
	42,120	38,781
Net income (deficit) for the year	**$ (418)**	$ 325

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Statement of Retained Earnings

for the year ended December 31, 2000

(in thousands of dollars)

	2000	1999
Balance at beginning of the year	**3,535**	3,210
Net income (deficit) for the year	**(418)**	325
Balance at end of the year	**$ 3,117**	$ 3,535

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Statement of Cash Flows

for the year ended December 31, 2000

(in thousands of dollars)

	2000	1999
Operating activities		
Net income (deficit) for the year	**$ (418)**	$ 325
Items not affecting cash:		
Amortization of capital assets	**140**	170
Employee termination benefits	**65**	77
Loss on disposal of fixed assets	**3**	6
Net change in working capital balances excluding cash	**603**	(236)
	393	342
Investing activities		
Acquisition of capital assets	**(208)**	(217)
Purchase of investments	**(220)**	(2,470)
Proceeds on disposal of investments	**149**	2,001
	(279)	(686)
Increase in cash	**114**	(344)
Cash , beginning of year	**1,878**	2,222
Cash, end of year	**$ 1,992**	$ 1,878

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Statement of Cash Flows

for the year ended December 31, 2000

(in thousands of dollars)

	2000	1999
Operating activities		
Net income (deficit) for the year	**$ (418)**	$ 325
Items not affecting cash:		
Amortization of capital assets	**140**	170
Employee termination benefits	**65**	77
Loss on disposal of fixed assets	**3**	6
Net change in working capital balances excluding cash	**603**	(236)
	393	342
Investing activities		
Acquisition of capital assets	**(208)**	(217)
Purchase of investments	**(220)**	(2,470)
Proceeds on disposal of investments	**149**	2,001
	(279)	(686)
Increase in cash	**114**	(344)
Cash , beginning of year	**1,878**	2,222
Cash, end of year	**$ 1,992**	$ 1,878

The accompanying notes are an integral part of these financial statements.

Notes to Financial Statements

December 31, 2000

1. Authority and objectives

The Pacific Pilotage Authority was established in 1972 pursuant to the *Pilotage Act*. The objectives of the Authority are to establish, operate, maintain and administer a safe and efficient pilotage service within designated Canadian waters. The Act further provides that the tariffs of pilotage charges shall be fair and reasonable and consistent with providing a revenue, together with any revenue from other sources, sufficient to permit the Authority to operate on a self-sustaining financial basis.

Coastal pilotage services are provided by the British Columbia Coast Pilots Ltd. under an agreement for services. Pilotage services on the Fraser River are provided by employee pilots.

The Authority is a Crown corporation named in Part I of Schedule III to the *Financial Administration Act* and is not subject to any income taxes.

2. Significant accounting policies

Amortization

Amortization of capital assets is calculated on a straight-line basis and is based on the estimated useful lives of the assets as follows:

Buildings		20 years
Pilot boats		25 years
Equipment	- communication and other	10 years
	- computer	3 years
Leasehold improvements		10 years

Employee termination benefits

Employees are entitled to specified benefits on termination as provided for under labour contracts and conditions of employment. The liability for these payments is estimated and recorded in the accounts as the benefits accrue to the employees.

Contributed capital

Amounts representing the values assigned to capital assets transferred from Canada in 1972 and the cost of property and equipment financed from previous parliamentary appropriations are shown as contributed capital.

Pension plan

All employees are covered by the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. Contributions to the Plan are required from both the employee and the Authority. The Authority contributes $2.14 for every dollar contributed by the employee. If an employee's annual salary is greater than $99,300, the portion of the employee's annual salary above $99,300 is subject to an employer contribution of $11.93 for every dollar contributed by the employee. The Authority's contributions amounted to $467,889 (1999 - $244,213). These contributions represent the total pension obligation of the Authority and are recognized in the accounts on a current basis. Employee contributions to the plan were $212,106 (1999 - $221,580).

Investments

The carrying value of the investments, consisting of bonds, is cost, net of amortization of premiums/discounts on purchase. Fair market value is the stated market value at year-end.

3. Financial instruments

The Authority invests its funds with a Canadian chartered bank, Government of Canada guaranteed instruments and a mortgage-backed security.

Due to the short term nature of accounts receivable, accounts payable and accrued liabilities, their fair value approximates book value.

There is no concentration of accounts receivable with any one customer, and accordingly there is no significant credit risk.

4. Short-term investments

The Authority's short-term investments as at December 31, 2000 of $937,000 (1999 - 968,000) is comprised of a Peoples Trust mortgage-backed security (yield 5.58%) which matures September 1,2001. The fair market value of the investment as at December 31, 2000 approximates the carrying value.

5. Long-term investments

	2000		1999	
	Carrying Value	**Market Value**	Carrying Value	Market Value
	(in thousands of dollars)		(in thousands of dollars)	
Federal Bonds	**$ 1,484**	**$ 1,508**	$ 1,500	$ 1,511
Canada Mortgage and Housing Corporation Bond	**118**	**119**	–	–
	$ 1,602	**$ 1,627**	$ 1,500	$ 1,511

The long-term investments will mature over the next five years. Fluctuations in interest rates can impact the market value of these investments.

6. Capital assets

	2000			1999		
	Cost	Accumulated amortization	Net	Cost	Accumulated amortization	Net
	(In thousands of dollars)			(in thousands of dollars)		
Buildings	$ 149	$ 85	$ 64	$ 149	$ 79	$ 70
Pilot boats	1,490	1,169	321	1,306	1,151	155
Equipment						
- communication and other	698	553	145	704	498	206
- computers	261	201	60	373	283	90
Leasehold improvements	39	8	31	39	4	35
	$ 2,637	$ 2,016	$621	$ 2,571	$ 2,015	$556

7. Commitments

The Authority has a long-term operating lease obligation for office accommodation of $66,000 per annum to December 31, 2004 and $76,000 per annum to December 31, 2009. The obligation also calls for payment of a pro-rata share of annual operating costs, estimated at $38,000 for 2001.

The Authority has a vehicle lease obligation of $8,000 per annum to December 14, 2002.

8. Comparative figures

Certain comparative figures for 1999 have been reclassified to conform with 2000 presentation.

Pension plan

All employees are covered by the Public Service Superannuation Plan administered by the Government of Canada. Contributions to the Plan are required from both the employee and the Authority. The Authority contributes $2.14 for every dollar contributed by the employee. If an employee's annual salary is greater than $99,300, the portion of the employee's annual salary above $99,300 is subject to an employer contribution of $11.93 for every dollar contributed by the employee. The Authority's contributions amounted to $467,889 (1999 - $244,213). These contributions represent the total pension obligation of the Authority and are recognized in the accounts on a current basis. Employee contributions to the plan were $212,106 (1999 - $221,580).

Investments

The carrying value of the investments, consisting of bonds, is cost, net of amortization of premiums/discounts on purchase. Fair market value is the stated market value at year-end.

3. Financial instruments

The Authority invests its funds with a Canadian chartered bank, Government of Canada guaranteed instruments and a mortgage-backed security.

Due to the short term nature of accounts receivable, accounts payable and accrued liabilities, their fair value approximates book value.

There is no concentration of accounts receivable with any one customer, and accordingly there is no significant credit risk.

4. Short-term investments

The Authority's short-term investments as at December 31, 2000 of $937,000 (1999 - 968,000) is comprised of a Peoples Trust mortgage-backed security (yield 5.58%) which matures September 1,2001. The fair market value of the investment as at December 31, 2000 approximates the carrying value.

5. Long-term investments

	2000		1999	
	Carrying Value	**Market Value**	Carrying Value	Market Value
	(in thousands of dollars)		(in thousands of dollars)	
Federal Bonds	**$ 1,484**	**$ 1,508**	$ 1,500	$ 1,511
Canada Mortgage and Housing Corporation Bond	**118**	**119**	–	–
	$ 1,602	**$ 1,627**	$ 1,500	$ 1,511

The long-term investments will mature over the next five years. Fluctuations in interest rates can impact the market value of these investments.

6. Capital assets

	2000			1999		
	Cost	Accumulated amortization	Net	Cost	Accumulated amortization	Net
	(in thousands of dollars)			(in thousands of dollars)		
Buildings	$ 149	$ 85	$ 64	$ 149	$ 79	$ 70
Pilot boats	1,490	1,169	321	1,306	1,151	155
Equipment						
- communication and other	698	553	145	704	498	206
- computers	261	201	60	373	283	90
Leasehold improvements	39	8	31	39	4	35
	$ 2,637	$ 2,016	$621	$ 2,571	$ 2,015	$556

7. Commitments

The Authority has a long-term operating lease obligation for office accommodation of $66,000 per annum to December 31, 2004 and $76,000 per annum to December 31, 2009. The obligation also calls for payment of a pro-rata share of annual operating costs, estimated at $38,000 for 2001.

The Authority has a vehicle lease obligation of $8,000 per annum to December 14, 2002.

8. Comparative figures

Certain comparative figures for 1999 have been reclassified to conform with 2000 presentation.

Historical Financial Summary

(in thousands of dollars)

	1996	1997	1998	1999	2000
REVENUES					
Pilotage	$ 35,967	$ 39,702	$ 37,277	$ 38,911	**$ 41,487**
Interest & other	72	100	164	195	**215**
	36,039	39,802	37,441	39,106	**41,702**
EXPENSES	35,859	38,519	37,056	38,781	**42,120**
NET INCOME (DEFICIT)	$ 180	$ 1,283	$ 385	$ 325	**$ (418)**
FINANCIAL POSITION					
Current assets	$ 5,183	6,560	6,231	6,618	**6,185**
Current liabilities	2,821	2,877	2,977	3,503	**3,590**
Working capital	$ 2,362	$ 3,683	$ 3,254	$ 3,115	**$ 2,595**
Capital assets less accumulated amortization	$ 642	$ 614	$ 515	$ 556	**$ 621**

Historical Operating Summary

	1996	1997	1998	1999	2000
AVERAGE NO. OF PILOTS					
Coastal	112	110	110	107	**104**
Fraser River	7	7	7	7	**8**
NO. OF ASSIGNMENTS					
Coastal	12,713	13,278	12,232	12,590	**13,256**
Fraser River	690	934	1,035	1,186	**1,329**
SAFETY					
Assignments free of incidents	99.858%	99.775%	99.857%	99.891%	**99.897**

MINISTERIAL REVIEW OF OUTSTANDING PILOTAGE ISSUES

RECOMMENDATION	YEAR 2000 RESULTS
Panel Recommendation #1 *Adoption of a risk based methodology to be used for the designation or reassessment of compulsory pilotage areas.*	■ The Department of Transport was tasked with forming a steering committee comprised of representatives from the four authorities to develop a risk-based assessment methodology. ■ Pilotage Authority CEO's attended a number of meetings in Ottawa prior to the first draft of the Pilotage Risk Management Methodology (PRMM) being produced. ■ A methodology based on the Q850 process was finalized in the third quarter of 2000. ■ Training in the PRMM process took place November 14th and 15th, 2000 and included representatives from the Pacific Pilotage Authority, the British Columbia Coast Pilots Ltd., the Fraser River Pilots Association and the Chamber of Shipping of British Columbia.
Panel Recommendation #6 *PPA to report upon changes to the 8-hour 105-mile regulation.*	■ A number of suggestions and alternatives were presented and discussed at the Safety and Operational Review Committee (SORC) quarterly meetings. ■ As the 105-mile, 8-hour rule is embedded in the contract with the British Columbia Coast Pilots nothing was finalized until contract negotiations commenced in November 2000. ■ This issue was discussed on a number of occasions through negotiation and mediation. The Authority ultimately withdrew the proposals pending an amendment to the Pacific Pilotage Regulations. Once the regulations have been amended the Authority will renegotiate the agreed to changes with industry and the British Columbia Coast Pilots.
Panel Recommendation #8 *PPA to report on the pool of qualified pilot candidates in their annual reports.*	■ Number of Licenced Pilots: 108 ■ Attrition (average) 5 ■ Number of prospective pilots on the eligibility list 6 ■ Number of applications for the year 2000 exam 32 ■ Number of candidates presently on the Familiarization Program 20 ■ Total present pool (sum three area above) 58 ■ **Years of available candidates (58/5) 11**
Panel Recommendation #9 *Development and implementation of a system for the regular assessment of a pilot's competence and quality of service.*	■ This issue was discussed locally at the quarterly Pilot Training and Examination Committee (PTEC) meetings. Significant progress in ensuring pilot currency was made by introducing a system of Familiarization Trips (ride-alongs) for any pilot wishing to review an area that they have not entered for some time. ■ On a national level, the Authority CEO's are actively engaged in working with the Canadian Marine Pilots Association in order to address the issue of pilot's continued competence and quality of service.

Historical Financial Summary

(in thousands of dollars)

	1996	1997	1998	1999	2000
REVENUES					
Pilotage	$ 35,967	$ 39,702	$ 37,277	$ 38,911	**$ 41,487**
Interest & other	72	100	164	195	**215**
	36,039	39,802	37,441	39,106	**41,702**
EXPENSES	35,859	38,519	37,056	38,781	**42,120**
NET INCOME (DEFICIT)	$ 180	$ 1,283	$ 385	$ 325	**$ (418)**
FINANCIAL POSITION					
Current assets	$ 5,183	6,560	6,231	6,618	**6,185**
Current liabilities	2,821	2,877	2,977	3,503	**3,590**
Working capital	$ 2,362	$ 3,683	$ 3,254	$ 3,115	**$ 2,595**
Capital assets less accumulated amortization	$ 642	$ 614	$ 515	$ 556	**$ 621**

Historical Operating Summary

	1996	1997	1998	1999	2000
AVERAGE NO. OF PILOTS					
Coastal	112	110	110	107	**104**
Fraser River	7	7	7	7	**8**
NO. OF ASSIGNMENTS					
Coastal	12,713	13,278	12,232	12,590	**13,256**
Fraser River	690	934	1,035	1,186	**1,329**
SAFETY					
Assignments free of incidents	99.858%	99.775%	99.857%	99.891%	**99.897**

RECOMMENDATION	YEAR 2000 RESULTS
Panel Recommendation #1 *Adoption of a risk based methodology to be used for the designation or reassessment of compulsory pilotage areas.*	■ The Department of Transport was tasked with forming a steering committee comprised of representatives from the four authorities to develop a risk-based assessment methodology. ■ Pilotage Authority CEO's attended a number of meetings in Ottawa prior to the first draft of the Pilotage Risk Management Methodology (PRMM) being produced. ■ A methodology based on the Q850 process was finalized in the third quarter of 2000. ■ Training in the PRMM process took place November 14th and 15th, 2000 and included representatives from the Pacific Pilotage Authority, the British Columbia Coast Pilots Ltd., the Fraser River Pilots Association and the Chamber of Shipping of British Columbia.
Panel Recommendation #6 *PPA to report upon changes to the 8-hour 105-mile regulation.*	■ A number of suggestions and alternatives were presented and discussed at the Safety and Operational Review Committee (SORC) quarterly meetings. ■ As the 105-mile, 8-hour rule is embedded in the contract with the British Columbia Coast Pilots nothing was finalized until contract negotiations commenced in November 2000. ■ This issue was discussed on a number of occasions through negotiation and mediation. The Authority ultimately withdrew the proposals pending an amendment to the Pacific Pilotage Regulations. Once the regulations have been amended the Authority will renegotiate the agreed to changes with industry and the British Columbia Coast Pilots.
Panel Recommendation #8 *PPA to report on the pool of qualified pilot candidates in their annual reports.*	■ Number of Licenced Pilots: 108 ■ Attrition (average) 5 ■ Number of prospective pilots on the eligibility list 6 ■ Number of applications for the year 2000 exam 32 ■ Number of candidates presently on the Familiarization Program 20 ■ Total present pool (sum three area above) 58 ■ **Years of available candidates (58/5) 11**
Panel Recommendation #9 *Development and implementation of a system for the regular assessment of a pilot's competence and quality of service.*	■ This issue was discussed locally at the quarterly Pilot Training and Examination Committee (PTEC) meetings. Significant progress in ensuring pilot currency was made by introducing a system of Familiarization Trips (ride-alongs) for any pilot wishing to review an area that they have not entered for some time. ■ On a national level, the Authority CEO's are actively engaged in working with the Canadian Marine Pilots Association in order to address the issue of pilot's continued competence and quality of service.

MINISTERIAL REVIEW OF OUTSTANDING PILOTAGE ISSUES

RECOMMENDATION	YEAR 2000 RESULTS
Panel Recommendation #16 *The Authority in partnership with pilots and interested parties, to examine all aspects of its operations on an ongoing basis, and report the specific steps that have been taken to achieve the goal of improved efficiencies and further cost reductions.*	■ Sandheads pilot boat fee reduced from $1,100 to $900 in 2000. ■ Cape Beale boarding station fee lowered from $4,800 to $4,000. ■ Prince Rupert Dispatch office was closed on December 31st 1999 resulting in annual savings of $75,000. ■ Fraser River unit charge reduced by 9.9%. ■ The Vancouver head office was relocated on December 31, 1999 resulting in annual savings of approximately $30,000.
Panel further recommends that the PPA report on the outcome of its review of Pilotage operations for the Fraser River with a schedule for implementing the selected option.	■ After consultation it was decided the present system would remain in place. ■ The unit charge and pilot boat fee for the Fraser River was reduced by 10%.
Panel Recommendation #18 *Calls for regular consultations with interested parties on financial, operational and planning issues that affect such parties.*	■ Quarterly meetings of the Safety and Operational Review Committee held with representation from the industry, pilots and public in order to discuss safety and operational concerns in an open forum. ■ Regular consultation with industry through the Chamber of Shipping BC on issues affecting the industry. ■ The Pacific Pilotage Authority Board of Directors continues it's program of direct consultation with the British Columbia Ports Board of Directors.
Panel Recommendation #19 *The Authority, pilots and shipping industry are to establish a system for the early release of practical information with respect to safety incidents.*	■ A draft policy dealing with the communication of practical safety information following an incident was agreed to by the Safety and Operational Review Committee (SORC) in the first quarter and passed to the interested parties for comment. ■ The policy was accepted with minor changes and is now formalized.
Panel Recommendation #20 *Establish a structural methodology for handling complaints that ensures timely feedback is provided to the complainant regarding the outcome or action taken.*	■ A draft policy was agreed to by the Safety and Operational Review Committee (SORC) and was sent to industry for comment. ■ Upon agreement from Industry the policy was accepted as the official process for handling complaints and was implemented in the second quarter of 2000. ■ Since the introduction of the process we have received 23 complaints regarding operations, 15 invoice disputes and 4 letters of appreciation.

MINISTERIAL REVIEW OF OUTSTANDING PILOTAGE ISSUES

RECOMMENDATION	YEAR 2000 RESULTS
Panel Recommendation #16 *The Authority in partnership with pilots and interested parties, to examine all aspects of its operations on an ongoing basis, and report the specific steps that have been taken to achieve the goal of improved efficiencies and further cost reductions.*	■ Sandheads pilot boat fee reduced from $1,100 to $900 in 2000. ■ Cape Beale boarding station fee lowered from $4,800 to $4,000. ■ Prince Rupert Dispatch office was closed on December 31st 1999 resulting in annual savings of $75,000. ■ Fraser River unit charge reduced by 9.9%. ■ The Vancouver head office was relocated on December 31, 1999 resulting in annual savings of approximately $30,000.
Panel further recommends that the PPA report on the outcome of its review of Pilotage operations for the Fraser River with a schedule for implementing the selected option.	■ After consultation it was decided the present system would remain in place. ■ The unit charge and pilot boat fee for the Fraser River was reduced by 10%.
Panel Recommendation #18 *Calls for regular consultations with interested parties on financial, operational and planning issues that affect such parties.*	■ Quarterly meetings of the Safety and Operational Review Committee held with representation from the industry, pilots and public in order to discuss safety and operational concerns in an open forum. ■ Regular consultation with industry through the Chamber of Shipping BC on issues affecting the industry. ■ The Pacific Pilotage Authority Board of Directors continues it's program of direct consultation with the British Columbia Ports Board of Directors.
Panel Recommendation #19 *The Authority, pilots and shipping industry are to establish a system for the early release of practical information with respect to safety incidents.*	■ A draft policy dealing with the communication of practical safety information following an incident was agreed to by the Safety and Operational Review Committee (SORC) in the first quarter and passed to the interested parties for comment. ■ The policy was accepted with minor changes and is now formalized.
Panel Recommendation #20 *Establish a structural methodology for handling complaints that ensures timely feedback is provided to the complainant regarding the outcome or action taken.*	■ A draft policy was agreed to by the Safety and Operational Review Committee (SORC) and was sent to industry for comment. ■ Upon agreement from Industry the policy was accepted as the official process for handling complaints and was implemented in the second quarter of 2000. ■ Since the introduction of the process we have received 23 complaints regarding operations, 15 invoice disputes and 4 letters of appreciation.

Canada

Administration de Pilotage du Pacifique Canada

RAPPORT ANNUEL 2000

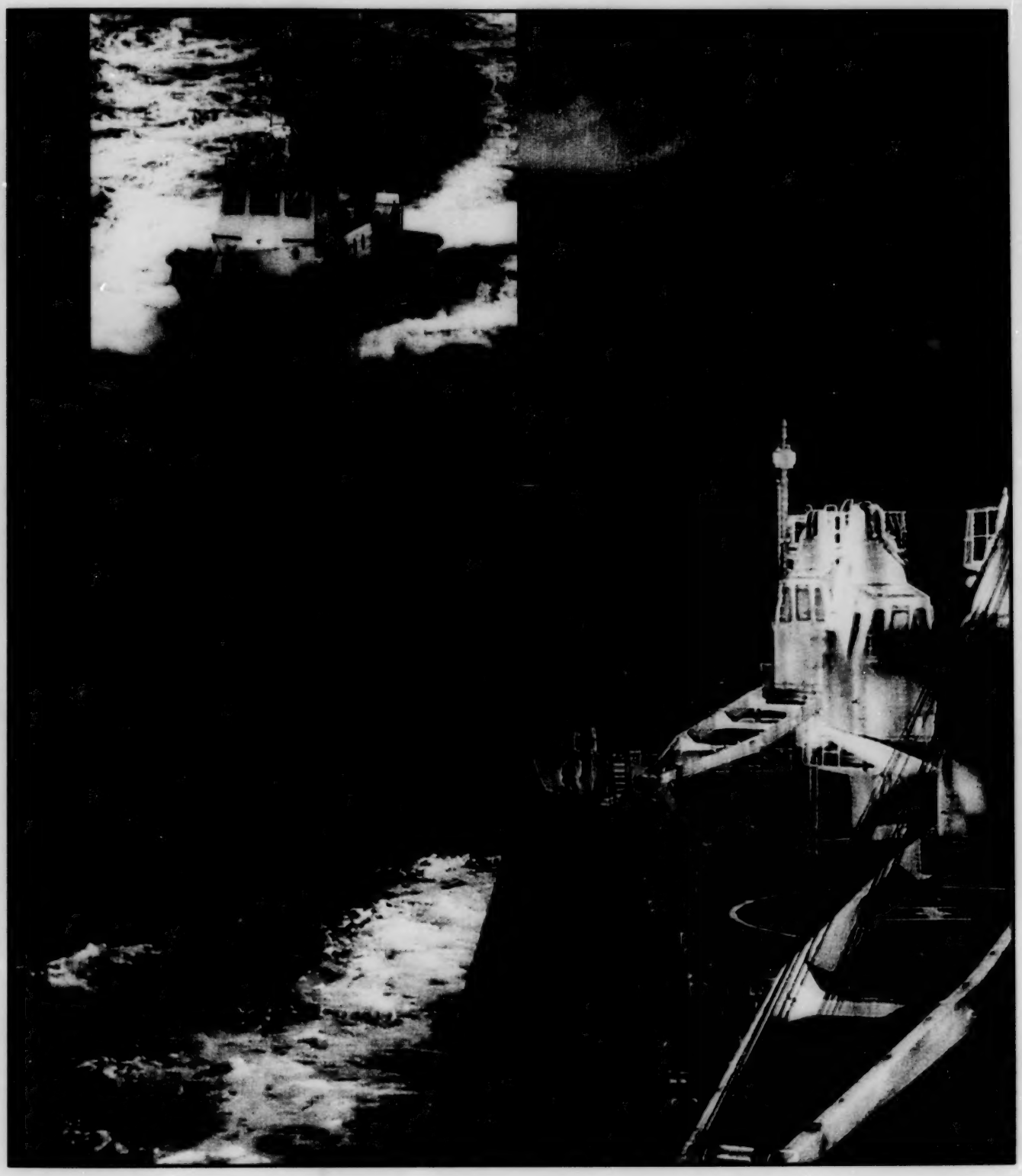


Photo de couverture avant: Pacific Pilot Four, gracieuseté de Stephen Best
Photo de couverture intérieure: Bateaux-pilotes amarrés au ponton du pilotage à l'eau de Victoria, gracieuseté de William Kirk, vers 1960

Membres de l'Administration

*Président**
M. MAURICE FELLIS

*Membre**
M. R.G. BARLOW
Président-directeur général
Colley West Shipping Ltd.

Membre
Mme LORRAINE CUNNINGHAM
Présidente
Cunningham Group

*Membre**
M. A.D. GRIMSTON

*Membre**
Mme H. ANNE LIPPERT
Vice-présidente
Lippert Investments Ltd.

Membre
CAPITAINE J.S. McCLUGHAN
Pilote

Membre
CAPITAINE J.M. UNWIN
Pilote

Membres de la direction

Président-directeur général
M. D.B. McLENNAN

Contrôleur
M. B.D. CHADWICK

Directeur des opérations maritimes
CAPTAINE K.G. OBERMEYER

** Indique un membre du Comité de vérification*

BUREAUX

Siège social

1000 - 1130, rue Pender Ouest
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6E 4A4

Téléphone: (604) 666-6771
Télécop.: (604) 666-6093 Répartition
Télécop.: (604) 666-1647 Administration
Internet: admins@ppa.gc.ca

Bureaux de répartition

1000 -1130, rue Hastings Ouest
Vancouver (Colombie-Britannique)
V6E 4A4

211, chemin Dallas
Victoria (Colombie-Britannique)
V8V 1A1

Postes d'embarquement des pilotes

Sandheads, au large de STEVESTON

Brotchie Ledge, au large de VICTORIA

Cape Beale, au large de PORT ALBERNI

Triple Island, au large de PRINCE RUPERT

OBJECTIFS GÉNÉRAUX

L'Administration poursuit les objectifs généraux suivants:

1 Fournir des services **de pilotage maritime et des services connexes sûrs, fiables et efficaces** dans les eaux côtières de la Colombie-Britannique, y compris le fleuve Fraser.

2 Offrir ces services dans un contexte commercial axé sur le maintien de **l'autonomie financière** en imposant des tarifs équitables et raisonnables.

3 Promouvoir l'utilisation efficace des installations, du matériel et des compétences de l'Administration grâce à l'affectation productive de ces ressources dans l'intérêt d'une navigation sans danger.

4 Être sensible aux politiques écologiques, sociales et économiques du gouvernement.

L'Administration épouse les valeurs suivantes:

1 **Honnêteté/Intégrité** - Nous veillons à ce que tout ce que nous faisons soit imprégné d'honnêteté et d'intégrité. Nous partageons la responsabilité en matière d'efficacité, d'obligation de rendre compte et de comportement convenable. Avant d'apporter des changements, nous considérons le résultat des décisions pour tous les concernés. Nous nous comportons avec intégrité et transparence visibles et nous nous appuyons les uns les autres dans nos démarches.

2 **Relations positives entre les groupes intéressés** - Nous nous efforcerons de maintenir des relations positives avec tous les groupes intéressés, y compris l'industrie du transport, les pilotes et leurs organismes respectifs, nos employés, les collectivités dans lesquelles nous fonctionnons ainsi que tous les individus et autres organisations liés.

3 **Qualité du service** - Nous faisons notre possible pour atteindre l'excellence dans toutes nos activités. Nous apprenons, nous nous développons et nous nous améliorons continuellement. Nous sommes fiers de notre travail et des services que nous offrons à nos clients et à nos partenaires.

4 **Obligation de rendre compte/Responsabilité** - À titre d'individus, de membres d'équipes et d'organisation, nous devons rendre compte de nos actions et de nos décisions. Nous faisons une utilisation efficace et efficiente des ressources à notre portée. Nous nous conformons à nos politiques et procédures, à notre mission et à nos objectifs ainsi qu'aux règlements qui nous régissent. S'il y a conflit entre notre engagement à innover et les procédures actuelles, nous travaillerons au sein du système pour apporter des améliorations et des changements positifs.

5 **Adaptabilité et innovation** - Nous prisons l'innovation et la créativité. Nous encourageons et appuyons l'originalité et la diversité des idées. En tant qu'individus et équipes, coopérant avec nos partenaires internes et externes, nous apprécions les idées et méthodes nouvelles visant à améliorer nos services et l'exploitation de nos ressources.

Le 16 février 2001

L'honorable David Collenette, C.P., député
Ministre des transports
Tour C, 29e étage, Place de Ville
Ottawa (Ontario)
K1A 0N5

Monsieur,

J'ai le plaisir de vous soumettre le rapport annuel de l'Administration de pilotage du Pacifique pour l'année se terminant le 31 décembre 2000.

Le mandat principal de l'Administration est d'offrir des services de pilotage sécuritaires, fiables et efficaces sur la côte Ouest. Ayant exécuté 99,897% des 14 585 tâches assignées sans incidents, nous pensons avoir satisfait à notre mission.

Notre programme de perfectionnement professionnel pour les chefs pilotes s'est poursuivi en 2000, vingt chefs pilotes côtiers ayant pu participer à un entraînement sur simulateur. Les pilotes du Fraser ont également pu suivre un entraînement sur modèle à Port Revel. De plus, sept apprentis pilotes côtiers et un apprenti pilote pour le Fraser ont obtenu leur permis en 2000.

Au cours des deux dernières années, l'Administration a généré un excédent budgétaire supérieur aux prévisions. Le déficit pour l'année 2000, qui se chiffre à 418 000 $, a donc pu être compensé par cet excédent des années précédentes.

En 2000, l'Administration a lancé un programme de remplacement des bateaux pilotes visant à moderniser la flottille actuelle. On prévoit que l'Administration remplacera deux bateaux au cours des deux années à venir.

Suivant les recommandations formulées par l'Office des transports du Canada, un résumé des questions en suspens relatives au pilotage fait partie du présent rapport annuel.

Le Conseil d'administration de l'Administration continue à mettre en oeuvre et à surveiller le processus de planification stratégique pour faire en sorte que le mandat, les objectifs ministériels et les valeurs établis soient respectés.

J'aimerais remercier le président et le Conseil d'administration, la direction et les employés de l'Administration pour leur contribution et le dévouement dont ils ont fait preuve tout au long de l'année.

Veuillez agréer, Monsieur, mes salutations distinguées,

Dennis B. McLennan

Président-directeur général

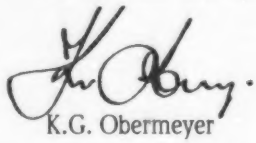
RAPPORT DE LA DIRECTION

Ces états financiers ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. La direction de l'Administration est responsable de l'intégrité et de l'objectivité des données contenues dans ces états financiers de même que de l'information connexe contenue dans le rapport annuel. La direction a mis en place un système de contrôle interne afin de fournir une assurance raisonnable quant à la fiabilité de l'information financière et à la protection des actifs.

Le Conseil d'administration de l'Administration est chargé de veiller à ce que la direction s'acquitte de ses responsabilités relatives à la communication de l'information financière et au contrôle interne. Le Conseil exerce ses responsabilités par l'entremise d'un comité de vérification qui se réunit régulièrement avec la direction.

Le vérificateur indépendant, le vérificateur général du Canada, est responsable de la vérification des états financiers de l'Administration et de la production du rapport y afférent.

Le directeur des Opérations maritimes,



K.G. Obermeyer

le 31 janvier 2001

Le contrôleur,

B.D. Chadwick

AUDITOR GENERAL OF CANADA

VÉRIFICATEUR GÉNÉRAL DU CANADA

Au ministre des Transports

J'ai vérifié le bilan de l'Administration de pilotage du Pacifique au 31 décembre 2000 et les états des résultats, des bénéfices non répartis et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'Administration. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de l'Administration au 31 décembre 2000 ainsi que les résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations de l'Administration dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous égards importants, conformément, à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur le pilotage* et ses règlements et aux règlements administratifs de l'Administration.

Pour le vérificateur général du Canada

Ronald C. Thompson, CA
vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada
le 31 janvier 2001

Bilan

au 31 décembre 2000

(en milliers de dollars)

ACTIF	2000	1999
À court terme		
Encaisse	**1 992 $**	1 878 $
Placement à court terme (note 4)	**937**	968
Débiteurs	**3 164**	3 700
Charges payées d'avance	**92**	72
	6 185	6 618
À long terme		
Placements à long terme (note 5)	**1 602**	1 500
Immobilisations (note 6)	**621**	556
	2 223	2 056
	8 408 $	8 674 $

PASSIF		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer	**3 590 $**	3 503 $
À long terme		
Indemnités de cessation d'emploi	**895**	830
	4 485	4 333
Engagements (note 7)		

AVOIR DU CANADA		
Capital d'apport	**806**	806
Bénéfices non répartis	**3 117**	3 535
	3 923	4 341
	8 408 $	8 674 $

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

Approuvé par l'Administration:

Un membre *Un membre*

Bilan

au 31 décembre 2000

(en milliers de dollars)

ACTIF	2000	1999
À court terme		
Encaisse	**1 992 $**	1 878 $
Placement à court terme (note 4)	**937**	968
Débiteurs	**3 164**	3 700
Charges payées d'avance	**92**	72
	6 185	6 618
À long terme		
Placements à long terme (note 5)	**1 602**	1 500
Immobilisations (note 6)	**621**	556
	2 223	2 056
	8 408 $	8 674 $
PASSIF		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer	**3 590 $**	3 503 $
À long terme		
Indemnités de cessation d'emploi	**895**	830
	4 485	4 333
Engagements (note 7)		
AVOIR DU CANADA		
Capital d'apport	**806**	806
Bénéfices non répartis	**3 117**	3 535
	3 923	4 341
	8 408 $	8 674 $

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

Approuvé par l'Administration:

Un membre *Un membre*

État des résultats

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2000

(en milliers de dollars)

	2000	1999
Revenus		
Droits de pilotage	**41 487 $**	38 911 $
Intérêts et autres revenus	**215**	195
	41 702	39 106
Dépenses		
Salaires des pilotes à contrat	**28 096**	25 935
Transport et déplacements	**4 627**	4 400
Frais d'exploitation des bateaux-pilotes	**4 579**	4 265
Salaires et avantages sociaux du personnel	**1 969**	1 817
Salaires et avantages sociaux des pilotes	**1 657**	1 228
Services professionnels et spéciaux	**406**	263
Services informatiques	**182**	236
Services publics, fournitures et approvisionnements	**163**	139
Locations	**162**	215
Amortissement	**140**	170
Réparations et entretien	**74**	44
Communications	**65**	69
	42 120	38 781
Bénéfice (déficit) net de l'exercice	**(418) $**	325 $

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

État des bénéfices non répartis

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2000

(en milliers de dollars)

	2000	**1999**
Solde au début de l'exercice	**3 535 $**	3 210 $
Bénéfice (déficit) net de l'exercice	**(418)**	325
Solde à la fin de l'exercice	**3 117 $**	3 535 $

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

État des résultats

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2000

(en milliers de dollars)

	2000	1999
Revenus		
Droits de pilotage	**41 487 $**	38 911 $
Intérêts et autres revenus	**215**	195
	41 702	39 106
Dépenses		
Salaires des pilotes à contrat	**28 096**	25 935
Transport et déplacements	**4 627**	4 400
Frais d'exploitation des bateaux-pilotes	**4 579**	4 265
Salaires et avantages sociaux du personnel	**1 969**	1 817
Salaires et avantages sociaux des pilotes	**1 657**	1 228
Services professionnels et spéciaux	**406**	263
Services informatiques	**182**	236
Services publics, fournitures et approvisionnements	**163**	139
Locations	**162**	215
Amortissement	**140**	170
Réparations et entretien	**74**	44
Communications	**65**	69
	42 120	38 781
Bénéfice (déficit) net de l'exercice	**(418) $**	325 $

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

État des bénéfices non répartis

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2000

(en milliers de dollars)

	2000	**1999**
Solde au début de l'exercice	**3 535 $**	3 210 $
Bénéfice (déficit) net de l'exercice	**(418)**	325
Solde à la fin de l'exercice	**3 117 $**	3 535 $

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

État des flux de trésorerie

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2000

(en milliers de dollars)

	2000	1999
Activités d'exploitation		
Bénéfice (déficit) net de l'exercice	**(418) $**	325 $
Éléments sans incidence sur l'encaisse		
Amortissement des immobilisations	**140**	170
Indemnités de cessation d'emploi	**65**	77
Perte découlant de la cession d'immobilisations	**3**	6
Variation nette des soldes du fonds de roulement hors caisse	**603**	(236)
	393	342
Activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations	**(208)**	(217)
Placements	**(220)**	(2 470)
Produits de la cession de placements	**149**	2 001
	(279)	(686)
Augmentation de l'encaisse	**114**	(344)
Encaisse au début de l'exercice	**1 878**	2 222
Encaisse à la fin de l'exercice	**1 992 $**	1 878 $

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

État des flux de trésorerie

pour l'exercice terminé le 31 décembre 2000

(en milliers de dollars)

	2000	1999
Activités d'exploitation		
Bénéfice (déficit) net de l'exercice	**(418) $**	325 $
Éléments sans incidence sur l'encaisse		
Amortissement des immobilisations	**140**	170
Indemnités de cessation d'emploi	**65**	77
Perte découlant de la cession d'immobilisations	**3**	6
Variation nette des soldes du fonds de roulement hors caisse	**603**	(236)
	393	342
Activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations	**(208)**	(217)
Placements	**(220)**	(2 470)
Produits de la cession de placements	**149**	2 001
	(279)	(686)
Augmentation de l'encaisse	**114**	(344)
Encaisse au début de l'exercice	**1 878**	2 222
Encaisse à la fin de l'exercice	**1 992 $**	1 878 $

Les notes complémentaires font partie intégrante de ces états financiers.

Notes aux états financiers

du 31 décembre 2000

1. Pouvoirs et objectifs

L'Administration de pilotage du Pacifique a été constituée en 1972 en vertu de la *Loi sur le pilotage*. Elle a pour objetif d'établir, de faire fonctionner, d'entretenir et de gérer un service de pilotage sûr et efficace dans certaines eaux canadiennes désignées. La *Loi* dispose aussi que les tarifs de droits de pilotage doivent être justes et équitables et que, considérés conjointement avec tout revenu d'autres sources, ils doivent fournir un revenu suffisant pour permettre à l'Administration d'assurer son autonomie financière.

Les services de pilotage côtier sont assurés par la British Columbia Coast Pilots Ltd. en vertu d'une entente touchant la prestation de services. Sur le fleuve Fraser, les services de pilotage sont offerts par des pilotes à l'emploi de l'Administration.

L'Administration est une société d'État inscrite à la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et n'est pas assujettie à l'impôt sur les bénéfices.

2. Principales conventions comptables

Amortissement

L'amortissement des immobilisations est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire et se fonde sur la durée de vie utile estimative des actifs suivants:

Bâtiments		20 ans
Bateaux-pilotes		25 ans
Matériel	- communication et autre	10 ans
	- informatique	3 ans
Améliorations locatives		10 ans

Indemnités de cessation d'emploi

Les employés ont droit à des indemnités de cessation d'emploi aux termes des conventions collectives et des conditions d'emploi. Le passif lié à ces versements est estimé et comptabilisé au fur et à mesure que les indemnités sont constituées par les employés.

Capital d'apport

Les valeurs attribuées aux immobilisations transférées du Canada en 1972 et le coût des biens et du matériel financés avec les crédits parlementaires précédents sont comptabilisés comme capital d'apport.

Régime de retraite

Tous les employés participent au Régime de pensions de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. L'employé et l'Administration sont tous les deux tenus de cotiser au régime. L'Administration cotise 2,14 $ pour chaque dollar cotisé par l'employé. Si le salaire annuel de l'employé est supérieur à 99 300 $, l'employeur doit cotiser 11,93 $ pour chaque dollar cotisé par l'employé pour la part du salaire annuel de l'employé qui est supérieure

à 99 300 $. Les cotisations de l'Administration ont totalisé 467 889 $ (1999 – 244 213 $). Ces cotisations représentent l'obligation totale de l'Administration et sont portées aux comptes de l'exercice. Les cotisations des employés au Régime ont totalisé 212 106 $ (1999 – 221 580 $).

Placements

Les placements comprennent des obligations et sont évalués au coût historique, au net de l'amortissement des primes et escomptes sur achat. Leur juste valeur marchande correspond à leur valeur du marché en fin d'exercice.

3. Instruments financiers

L'Administration place ses capitaux à court terme dans une banque à charte canadienne, dans des instruments garantis du gouvernement du Canada ainsi que dans un titre adossé à des créances immobilières.

Étant donné leur nature à court terme, les débiteurs, les créditeurs et les charges à payer ont une juste valeur qui correspond approximativement à leur valeur comptable.

Puisque les débiteurs ne sont pas concentrés chez un client particulier, le risque de crédit n'est pas important.

4. Placement à court terme

Le placement à court terme de l'Administration au 31 décembre 2000 d'une valeur de 937 000 $ (968 000 $ en 1999) est composé d'un titre hypothécaire de la Peoples Trust (rendement de 5,58 p. 100) qui arrivera à échéance le 1er septembre 2001. Au 31 décembre 2000, la juste valeur marchande du placement correspondait approximativement à sa valeur comptable.

5. Placements à long terme

	2000		**1999**	
	Valeur comptable	**Valeur marchande**	Valeur comptable	Valeur marchande
	(en milliers de dollars)		(en milliers de dollars)	
Obligations fédérales	**1 484 $**	**1 508 $**	1 500 $	1 511 $
Obligation de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	**118**	**119**	–	–
	1 602 $	**1 627 $**	1 500 $	1 511 $

Les placements à long terme arriveront à échéance au cours des cinq prochains exercices. Les variations des taux d'intérêt peuvent influer sur la valeur marchande de ces placements.

6. Immobilisations

	2000			1999		
	Coût	Amortissement cumulé	Net	Coût	Amortissement cumulé	Net
	(en milliers de dollars)			(en milliers de dollars)		
Bâtiments	149 $	85 $	64 $	149 $	79 $	70 $
Bateaux-pilotes	1 490	1 169	321	1 306	1 151	155
Matériel						
- communication et autre	698	553	145	704	498	206
- informatique	261	201	60	373	283	90
Améliorations locatives	39	8	31	39	4	35
	2 637 $	2 016 $	621 $	2 571 $	2 015 $	556 $

7. Engagements

L'Administration a des obligations découlant d'un contrat de location-exploitation à long terme de locaux de bureaux de 66 000 $ par année jusqu'au 31 décembre 2004, et de 76 000 $ par année jusqu'au 31 décembre 2009. Le contrat prévoit aussi le partage au prorata des coûts annuels d'exploitation d'une valeur estimative de 38 000 $ pour 2001.

L'Administration a une obligation découlant d'un contrat de location d'un véhicule de 8 000 $ par année jusqu'au 14 décembre 2002.

8. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants de 1999 ont été reclassés pour les rendre conformes à la présentation de 2000.

à 99 300 $. Les cotisations de l'Administration ont totalisé 467 889 $ (1999 – 244 213 $). Ces cotisations représentent l'obligation totale de l'Administration et sont portées aux comptes de l'exercice. Les cotisations des employés au Régime ont totalisé 212 106 $ (1999 – 221 580 $).

Placements

Les placements comprennent des obligations et sont évalués au coût historique, au net de l'amortissement des primes et escomptes sur achat. Leur juste valeur marchande correspond à leur valeur du marché en fin d'exercice.

3. Instruments financiers

L'Administration place ses capitaux à court terme dans une banque à charte canadienne, dans des instruments garantis du gouvernement du Canada ainsi que dans un titre adossé à des créances immobilières.

Étant donné leur nature à court terme, les débiteurs, les créditeurs et les charges à payer ont une juste valeur qui correspond approximativement à leur valeur comptable.

Puisque les débiteurs ne sont pas concentrés chez un client particulier, le risque de crédit n'est pas important.

4. Placement à court terme

Le placement à court terme de l'Administration au 31 décembre 2000 d'une valeur de 937 000 $ (968 000 $ en 1999) est composé d'un titre hypothécaire de la Peoples Trust (rendement de 5,58 p. 100) qui arrivera à échéance le 1er septembre 2001. Au 31 décembre 2000, la juste valeur marchande du placement correspondait approximativement à sa valeur comptable.

5. Placements à long terme

	2000		**1999**	
	Valeur comptable	**Valeur marchande**	Valeur comptable	Valeur marchande
	(en milliers de dollars)		(en milliers de dollars)	
Obligations fédérales	**1 484 $**	**1 508 $**	1 500 $	1 511 $
Obligation de la Société canadienne d'hypothèques et de logement	**118**	**119**	–	–
	1 602 $	**1 627 $**	1 500 $	1 511 $

Les placements à long terme arriveront à échéance au cours des cinq prochains exercices. Les variations des taux d'intérêt peuvent influer sur la valeur marchande de ces placements.

6. Immobilisations

	2000			1999		
	Coût	Amortissement cumulé	Net	Coût	Amortissement cumulé	Net
	(en milliers de dollars)			(en milliers de dollars)		
Bâtiments	149 $	85 $	64 $	149 $	79 $	70 $
Bateaux-pilotes	1 490	1 169	321	1 306	1 151	155
Matériel						
- communication et autre	698	553	145	704	498	206
- informatique	261	201	60	373	283	90
Améliorations locatives	39	8	31	39	4	35
	2 637 $	2 016 $	621 $	2 571 $	2 015 $	556 $

7. Engagements

L'Administration a des obligations découlant d'un contrat de location-exploitation à long terme de locaux de bureaux de 66 000 $ par année jusqu'au 31 décembre 2004, et de 76 000 $ par année jusqu'au 31 décembre 2009. Le contrat prévoit aussi le partage au prorata des coûts annuels d'exploitation d'une valeur estimative de 38 000 $ pour 2001.

L'Administration a une obligation découlant d'un contrat de location d'un véhicule de 8 000 $ par année jusqu'au 14 décembre 2002.

8. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants de 1999 ont été reclassés pour les rendre conformes à la présentation de 2000.

Résumé financier historique

(En milliers de dollars)

	1996	1997	1998	1999	2000
PRODUITS					
Pilotage	35 967 $	39 702 $	37 277 $	38 911 $	**41 487 $**
Intérêts et autres	72	100	164	195	**215**
	36 039	39 802	37 441	39 106	**41 702**
DÉPENSES	35 859	38 519	37 056	38 781	**42 120**
BÉNÉFICE NET (DÉFICIT)	180 $	1 283 $	385 $	325 $	**(418)$**
SITUATION FINANCIÈRE					
Actif à court terme	5 183 $	6 560 $	6 231 $	6 618 $	**6 185 $**
Passif à court terme	2 821	2 877	2 977	3 503	**3 590**
Fonds de roulement	2 362 $	3 683 $	3 254 $	3 115 $	**2 595 $**
Biens immobiliers et équipement moins amortissement cumulé	642 $	614 $	515 $	556 $	**621 $**

Résumé d'exploitation historique

	1996	1997	1998	1999	2000
NOMBRE MOYEN DE PILOTES					
Eaux côtières	112	110	110	107	**104**
Fleuve Fraser	7	7	7	7	**8**
NOMBRE DE MISSIONS					
Eaux côtières	12 713	13 278	12 232	12 590	**13 256**
Fleuve Fraser	690	934	1 035	1 186	**1 329**
SÉCURITÉ					
Missions sans incidents	99,858%	99,775%	99,857%	99,891%	**99,897%**

EXAMEN MINISTÉRIEL DES QUESTIONS DE PILOTAGE DEMEURÉES EN SUSPEND

RECOMMANDATION	MESURES PRISES ET RÉSULTATS POUR 2000
Recommandation n° 1 du Comité *Le Comité d'examen recommande que chaque administration adopte une méthodologie fondée sur l'évaluation des risques pour la désignation ou la réévaluation des zones de pilotage obligatoire.*	■ Le ministère des Transports a été chargé de mettre sur pied un comité directeur formé de représentants des quatre administrations afin d'élaborer une méthodologie d'évaluation fondée sur l'évaluation des risques. ■ Le PDG de l'Administration de pilotage du Pacifique a participé à un certain nombre de réunions à Ottawa avant que soit préparée la première ébauche de la méthodologie de gestion des risques liés au pilotage. ■ La version finale d'une méthodologie basée sur le processus Q850 a été publiée au cours du troisième trimestre de 2000. ■ Une présentation de la méthodologie sus-mentionnée a été faite les 14 et 15 novembre 2000 et des représentants de l'Administration de pilotage du Pacifique, de la British Columbia Coast Pilots Ltd., de la Fraser River Pilots Association et de la Chamber of Shipping of British Columbia y ont assisté.
Recommandation n° 6 du Comité *Le Comité d'examen recommande que l'Administration de pilotage du Pacifique soit tenue de rendre compte des changements qu 'elle aura convenu d'apporter à la règle des huit heures ou 105 milles.*	■ Un certain nombre de suggestions et de possibilités ont été présentées et discutées lors des réunions trimestrielles du Comité d'examen des conditions de sécurité et d'exploitation. ■ La règle des huit heures ou 105 milles faisant partie intégrante du contrat passé avec les pilotes côtiers de la Colombie-Britannique, rien n'a pu être finalisé avant le début des négociations contractuelles, en novembre 2000. ■ Cette question a été discutée plusieurs fois lors de séances de négociation et de médiation. L'Administration a finalement décidé de retirer les propositions jusqu'à la modification de la réglementation du pilotage dans le Pacifique. Une fois la réglementation modifiée, l'Administration renégociera l'entente sur les changements avec l'industrie et les pilotes côtiers de la Colombie-Britannique.
Recommandation n° 8 du Comité *Le Comité d'examen recommande que les administrations de pilotage soient tenues d'indiquer l'état du bassin de candidats qualifiés dans leurs rapports annuels.*	■ Nombre de pilotes qualifiés: 108 ■ Attrition (moyenne) 5 ■ Nombre de pilotes potentiels sur la liste d'admissibilité 6 ■ Nombre d'inscriptions pour l'examen de 2000 32 ■ Nombre de candidats qui suivent présentement le programme de familiarisation 20 ■ Ressources présente totale (somme des trois effectifs précédents) 58 ■ **Années avec candidats disponibles (58/5) 11**
Recommandation n°9 du Comité *Le Comité d'examen recommande que les administrations de pilotage soient tenues d'élaborer et de mettre en oeuvre un système permettant d'évaluer les compétences des pilotes et la qualité de leurs services.*	■ Cette question a été discutée localement lors des réunions trimestrielles des comités de formation et d'examen des pilotes. Des progrès importants ont été accomplis pour la mise à jour des pilotes grâce à l'introduction d'un système de sorties de familiarisation (accompagnement) pour les pilotes qui souhaitent examiner une région dans laquelle ils ne se sont pas rendus depuis quelque temps. ■ Au niveau national, les présidents-directeurs généraux des administrations collaborent activement avec l'Association des pilotes maritimes du Canada pour régler la question de la continuité en ce qui concerne la compétence des pilotes et la qualité de leurs services.

Résumé financier historique

(En milliers de dollars)

	1996	1997	1998	1999	2000
PRODUITS					
Pilotage	35 967 $	39 702 $	37 277 $	38 911 $	**41 487 $**
Intérêts et autres	72	100	164	195	**215**
	36 039	39 802	37 441	39 106	**41 702**
DÉPENSES	35 859	38 519	37 056	38 781	**42 120**
BÉNÉFICE NET (DÉFICIT)	180 $	1 283 $	385 $	325 $	**(418)$**
SITUATION FINANCIÈRE					
Actif à court terme	5 183 $	6 560 $	6 231 $	6 618 $	**6 185 $**
Passif à court terme	2 821	2 877	2 977	3 503	**3 590**
Fonds de roulement	2 362 $	3 683 $	3 254 $	3 115 $	**2 595 $**
Biens immobiliers et équipement moins amortissement cumulé	642 $	614 $	515 $	556 $	**621 $**

Résumé d'exploitation historique

	1996	1997	1998	1999	2000
NOMBRE MOYEN DE PILOTES					
Eaux côtières	112	110	110	107	**104**
Fleuve Fraser	7	7	7	7	**8**
NOMBRE DE MISSIONS					
Eaux côtières	12 713	13 278	12 232	12 590	**13 256**
Fleuve Fraser	690	934	1 035	1 186	**1 329**
SÉCURITÉ					
Missions sans incidents	99,858%	99,775%	99,857%	99,891%	**99,897%**

EXAMEN MINISTÉRIEL DES QUESTIONS DE PILOTAGE DEMEURÉES EN SUSPEND

RECOMMANDATION	MESURES PRISES ET RÉSULTATS POUR 2000
Recommandation n° 1 du Comité *Le Comité d'examen recommande que chaque administration adopte une méthodologie fondée sur l'évaluation des risques pour la désignation ou la réévaluation des zones de pilotage obligatoire.*	■ Le ministère des Transports a été chargé de mettre sur pied un comité directeur formé de représentants des quatre administrations afin d'élaborer une méthodologie d'évaluation fondée sur l'évaluation des risques. ■ Le PDG de l'Administration de pilotage du Pacifique a participé à un certain nombre de réunions à Ottawa avant que soit préparée la première ébauche de la méthodologie de gestion des risques liés au pilotage. ■ La version finale d'une méthodologie basée sur le processus Q850 a été publiée au cours du troisième trimestre de 2000. ■ Une présentation de la méthodologie sus-mentionnée a été faite les 14 et 15 novembre 2000 et des représentants de l'Administration de pilotage du Pacifique, de la British Columbia Coast Pilots Ltd., de la Fraser River Pilots Association et de la Chamber of Shipping of British Columbia y ont assisté.
Recommandation n° 6 du Comité *Le Comité d'examen recommande que l'Administration de pilotage du Pacifique soit tenue de rendre compte des changements qu 'elle aura convenu d'apporter à la règle des huit heures ou 105 milles.*	■ Un certain nombre de suggestions et de possibilités ont été présentées et discutées lors des réunions trimestrielles du Comité d'examen des conditions de sécurité et d'exploitation. ■ La règle des huit heures ou l05 milles faisant partie intégrante du contrat passé avec les pilotes côtiers de la Colombie-Britannique, rien n'a pu être finalisé avant le début des négociations contractuelles, en novembre 2000. ■ Cette question a été discutée plusieurs fois lors de séances de négociation et de médiation. L'Administration a finalement décidé de retirer les propositions jusqu'à la modification de la réglementation du pilotage dans le Pacifique. Une fois la réglementation modifiée, l'Administration renégociera l'entente sur les changements avec l'industrie et les pilotes côtiers de la Colombie-Britannique.
Recommandation n° 8 du Comité *Le Comité d'examen recommande que les administrations de pilotage soient tenues d'indiquer l'état du bassin de candidats qualifiés dans leurs rapports annuels.*	■ Nombre de pilotes qualifiés: 108 ■ Attrition (moyenne) 5 ■ Nombre de pilotes potentiels sur la liste d'admissibilité 6 ■ Nombre d'inscriptions pour l'examen de 2000 32 ■ Nombre de candidats qui suivent présentement le programme de familiarisation 20 ■ Ressources présente totale (somme des trois effectifs précédents) 58 ■ **Années avec candidats disponibles (58/5) 11**
Recommandation n°9 du Comité *Le Comité d'examen recommande que les administrations de pilotage soient tenues d'élaborer et de mettre en oeuvre un système permettant d'évaluer les compétences des pilotes et la qualité de leurs services.*	■ Cette question a été discutée localement lors des réunions trimestrielles des comités de formation et d'examen des pilotes. Des progrès importants ont été accomplis pour la mise à jour des pilotes grâce à l'introduction d'un système de sorties de familiarisation (accompagnement) pour les pilotes qui souhaitent examiner une région dans laquelle ils ne se sont pas rendus depuis quelque temps. ■ Au niveau national, les présidents-directeurs généraux des administrations collaborent activement avec l'Association des pilotes maritimes du Canada pour régler la question de la continuité en ce qui concerne la compétence des pilotes et la qualité de leurs services.

EXAMEN MINISTÉRIEL DES QUESTIONS DE PILOTAGE DEMEURÉES EN SUSPEND

RECOMMANDATION	MESURES PRISES ET RÉSULTATS POUR 2000
Recommandation n° 16 du Comité *L'Administration, de concert avec les pilotes et toutes les parties concernées, devra examiner régulièrement tous les aspects de leurs opérations et signaler les mesures précises qu'elle a prises pour augmenter l'efficacité des services et réduire les coûts.* *Le Comité d'examen recommande que l'Administration de pilotage du Pacifique soit tenue de rendre compte des résultats de son examen des activités de pilotage sur le fleuve Fraser, en ajoutant au rapport un échéancier de mise en oeuvre de la solution arretée.*	■ Réduction des tarifs de pilotage pour Sandheads de 1 100 $ à 900 $ pour 2000. ■ Réduction des tarifs pour le poste d'embarquement de Cape Beale de 4 800 $ à 4000 $. ■ Économie annuelle de 75 000 $ résultant de la fermeture du bureau de répartition de Prince Rupert, le 31 décembre 1999. ■ Réduction de 9,9% de l'unité de facturation pour le fleuve Fraser. ■ Économie annuelle de près de 30 000 $ résultant du déménagement du siège de Vancouver. ■ Après consultation, il a été décidé que le système actuel resterait en place. ■ Réduction de 10% de l'unité de facturation et du tarif de pilotage pour le fleuve Fraser.
Recommandation n° 18 du Comité *Le Comité d'examen recommande que les administrations de pilotage soient tenues de procéder à des consultations périodiques auprès des parties concernées au sujet des questions qui affectent ces parties.*	■ Réunions trimestrielles du Comité d'examen des conditions de sécurité et d'exploitation tenues en présence de représentants de l'industrie, des pilotes et du public pour discuter ouvertement des questions de sécurité et de fonctionnement. ■ Consultation régulière auprès de l'industrie par l'intermédiaire de la Chamber of Shipping of B.C., au sujet des enjeux auxquels doit faire face l'industrie. ■ Le Conseil d'administration de l'Administration de pilotage du Pacifique continue à mettre en œuvre son programme de consultation directe auprès du conseil d'administration des ports de la Colombie-Britannique.
Recommandation n° 19 du Comité *Le Comité d'examen recommande que les administrations de pilotage, les pilotes et l'industrie du transport maritime élaborent un système permettant la diffusion rapide de renseignements pratiques sur les incidents concernant la sécurité.*	■ L'ébauche d'un document de politique ayant trait à la communication des renseignements pratiques à la suite des incidents a été approuvée par le Comité d'examen des conditions de sécurité et d'exploitation au cours du premier trimestre et distribué aux parties intéressées qui sont invitées à faire part de leurs commentaires. ■ La politique a été acceptée moyennant quelques changements mineurs et est maintenant préparée dans sa version officielle finale.
Recommandation n°20 du Comité *Le Comité d'examen recommande que les administrations de pilotage élaborent une méthode structurée de traitement des plaintes, laquelle permettra de s'assurer que le plaignant reçoive une rétroaction rapide sur l'issue de la plainte ou les mesures prises pour la régler.*	■ L'ébauche d'un document de politique a été approuvée par le Comité d'examen des conditions de sécurité et d'exploitation et des copies ont été envoyées aux représentants de l'industrie, ces derniers ayant été invités à faire part de leurs commentaires. ■ Avec l'approbation de l'industrie, la politique a été adoptée comme méthode officielle de traitement des plaintes et a été mise en œuvre au cours du deuxième trimestre de 2000. ■ Depuis l'introduction de cette méthode, nous avons reçu 23 plaintes concernant l'exploitation, 15 plaintes concernant la facturation et 4 lettres de remerciements.

RECOMMANDATION	MESURES PRISES ET RÉSULTATS POUR 2000
Recommandation n° 16 du Comité *L'Administration, de concert avec les pilotes et toutes les parties concernées, devra examiner régulièrement tous les aspects de leurs opérations et signaler les mesures précises qu'elle a prises pour augmenter l'efficacité des services et réduire les coûts.* *Le Comité d'examen recommande que l'Administration de pilotage du Pacifique soit tenue de rendre compte des résultats de son examen des activités de pilotage sur le fleuve Fraser, en ajoutant au rapport un échéancier de mise en oeuvre de la solution arretée.*	■ Réduction des tarifs de pilotage pour Sandheads de 1 100 $ à 900 $ pour 2000. ■ Réduction des tarifs pour le poste d'embarquement de Cape Beale de 4 800 $ à 4000 $. ■ Économie annuelle de 75 000 $ résultant de la fermeture du bureau de répartition de Prince Rupert, le 31 décembre 1999. ■ Réduction de 9,9% de l'unité de facturation pour le fleuve Fraser. ■ Économie annuelle de près de 30 000 $ résultant du déménagement du siège de Vancouver. ■ Après consultation, il a été décidé que le système actuel resterait en place. ■ Réduction de 10% de l'unité de facturation et du tarif de pilotage pour le fleuve Fraser.
Recommandation n° 18 du Comité *Le Comité d'examen recommande que les administrations de pilotage soient tenues de procéder à des consultations périodiques auprès des parties concernées au sujet des questions qui affectent ces parties.*	■ Réunions trimestrielles du Comité d'examen des conditions de sécurité et d'exploitation tenues en présence de représentants de l'industrie, des pilotes et du public pour discuter ouvertement des questions de sécurité et de fonctionnement. ■ Consultation régulière auprès de l'industrie par l'intermédiaire de la Chamber of Shipping of B.C., au sujet des enjeux auxquels doit faire face l'industrie. ■ Le Conseil d'administration de l'Administration de pilotage du Pacifique continue à mettre en œuvre son programme de consultation directe auprès du conseil d'administration des ports de la Colombie-Britannique.
Recommandation n° 19 du Comité *Le Comité d'examen recommande que les administrations de pilotage, les pilotes et l'industrie du transport maritime élaborent un système permettant la diffusion rapide de renseignements pratiques sur les incidents concernant la sécurité.*	■ L'ébauche d'un document de politique ayant trait à la communication des renseignements pratiques à la suite des incidents a été approuvée par le Comité d'examen des conditions de sécurité et d'exploitation au cours du premier trimestre et distribué aux parties intéressées qui sont invitées à faire part de leurs commentaires. ■ La politique a été acceptée moyennant quelques changements mineurs et est maintenant préparée dans sa version officielle finale.
Recommandation n°20 du Comité *Le Comité d'examen recommande que les administrations de pilotage élaborent une méthode structurée de traitement des plaintes, laquelle permettra de s'assurer que le plaignant reçoive une rétroaction rapide sur l'issue de la plainte ou les mesures prises pour la régler.*	■ L'ébauche d'un document de politique a été approuvée par le Comité d'examen des conditions de sécurité et d'exploitation et des copies ont été envoyées aux représentants de l'industrie, ces derniers ayant été invités à faire part de leurs commentaires. ■ Avec l'approbation de l'industrie, la politique a été adoptée comme méthode officielle de traitement des plaintes et a été mise en œuvre au cours du deuxième trimestre de 2000. ■ Depuis l'introduction de cette méthode, nous avons reçu 23 plaintes concernant l'exploitation, 15 plaintes concernant la facturation et 4 lettres de remerciements.